

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONSRELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD9^{me} année, N° 23. — 9th Year, No. 23.

Genève, le 7 juin 1934.

Geneva, June 7th, 1934.

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 291.

Renseignements reçus du 31 mai au 6 juin 1934.

Information received from May 31st to June 6th, 1934.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office international d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.
Bureau régional du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Egypte, Alexandrie.

I. — PREMIERS CAS (Articles 1^{er} et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Asie. — SIAM: *choléra* — le 24 mai, 1 cas, 1 décès à Nagara Nayok (cercle de Prachin).

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1^{er} et 2).

Asie. — INDE BRITANNIQUE: 1^o Ports: *choléra* — du 20 au 26 mai, Madras, 1 cas (le dernier cas remontait à la semaine finissant le 24 mars); Rangoun, 1 cas, 1 décès (le dernier cas remontait à la semaine finissant le 14 avril).

2^o Provinces: du 20 au 26 mai, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — néant; *choléra* — Monghyr (Bihar), Puri, Sambalpur (Orissa), Amherst (Birmanie); *variole* — Rohtak, Sialkot, Sheikhpura (Pendjab).

III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Afrique. — AFRIQUE ORIENTALE PORTUGAISE (Territoire de la Compagnie de Mozambique): *variole* — du 1^{er} au 30 avril, 1 cas à Maromeu.

ALGÉRIE: *typhus exanthématique* — du 20 au 26 mai, 14 cas indigènes, ainsi répartis: département d'Oran, 1 cas à Frenda; département de Constantine, 6 cas à La Meskiana, 1 cas à Sedrata; Territoires du Sud, 6 cas à Biskra (13-19 mai, Algérie, 15 cas).

CONGO BELGE: renseignements sur l'épidémie de *typhus exanthématique* signalée (voir paragraphe I du communiqué n° 290). Au cours de la semaine finissant le 20 mai, 114 cas (dont 2 européens), 7 décès ont été déclarés au nord-est d'Usumbura (Territoire du Ruanda-Urundi).

EGYPTE: *peste* — du 27 mai au 2 juin, 1 cas, 1 décès dans la province d'Assiout (20-26 mai, 1 cas).

Ports: Alexandrie, *typhus exanthématique* — du 27 mai au 2 juin, 2 cas, 2 décès (20-26 mai, 2 cas, 2 décès); Le Caire, du 20 au 26 mai, *typhus exanthématique* — 1 cas, 1 décès (13-19 mai, 2 cas, 2 décès), *variole* — 1 cas; Damiette, *typhus exanthématique* — 3 cas du 20 au 26 mai.

Ensemble du pays: du 14 au 20 mai, *typhus exanthématique* — 386 cas, 53 décès, ainsi répartis: Le Caire, 2 cas, 2 décès; Alexandrie, 1 cas; districts

This Communiqué incorporates information supplied to the Office international d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

I. — FIRST CASES (Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926).

Asia. — SIAM: *cholera* — on May 24th, 1 case, 1 death at Nagara Nayok (Prachin circle).

II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN REPORTED FOR THE LAST THREE WEEKS (Articles 1 and 2).

Asia. — BRITISH INDIA: (1) Ports: *cholera* — May 20th to 26th, Madras, 1 case (the last case dates back to the week ended March 24th); Rangoon, 1 case, 1 death (the last case dates back to the week ended April 14th).

(2) Provinces: May 20th to 26th, districts reported as newly infected: *plague* — nil; *cholera* — Monghyr (Bihar), Puri, Sambalpur (Orissa), Amherst (Burma); *smallpox* — Rohtak, Sialkot, Sheikhpura (Punjab).

III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

Africa. — PORTUGUESE EAST AFRICA (Territory of the Mozambique Company): *smallpox* — April 1st to 30th, 1 case at Maromeu.

ALGERIA: *typhus* — May 20th to 26th, 14 cases (natives), distributed as follows: Oran department, 1 case at Frenda; Constantine department, 6 cases at La Meskiana, 1 case at Sedrata; Southern Territories, 6 cases at Biskra (May 13th to 19th, Algérie, 15 cases).

BELGIAN CONGO: information concerning the outbreak of *typhus* (see paragraph I of Communiqué No. 290).

During the week ended May 20th, 114 cases (including 2 Europeans), 7 deaths were reported to the north-east of Usumbura (Ruanda-Urundi Territory).

EGYPT: *plague* — May 27th to June 2nd, 1 case, 1 death in the province of Assiut (May 20th to 26th, 1 case).

Ports: Alexandria, *typhus* — May 27th to June 2nd, 2 cases, 2 deaths (May 20th to 26th, 2 cases, 2 deaths); Cairo, May 20th to 26th, *typhus* — 1 case, 1 death (May 13th to 19th, 2 cases, 2 deaths), *smallpox* — 1 case; Damietta, *typhus* — 3 cases between May 20th and 26th.

Whole country: May 14th to 20th, *typhus* — 386 cases, 53 deaths, distributed as follows: Cairo, 2 cases, 2 deaths; Alexandria, 1 case; Frontier

des frontières, 1 cas; provinces: Beheira, 118 cas, 19 décès; Gharbieh, 102 cas, 14 décès; Menoufieh, 38 cas, 8 décès; Dakalieh, 47 cas, 3 décès; Charkieh, 61 cas, 3 décès; Kalioubieh, 8 cas, 2 décès; Assiout, 7 cas, 1 décès; Girgeh, 1 cas, 1 décès (7-13 mai, Egypte, 313 cas, 47 décès); *variole* — 5 cas, dont 3 dans la province de Gizeh, 1 dans celle de Minieh, 1 dans celle de Girgeh (7-13 mai, Egypte, 31 cas, 5 décès).

ERYTHRÉE: *variole* — du 13 au 19 mai, 1 cas à Massacua. Le port est indemne.

MAROC: *typhus exanthématique* — du 20 au 26 mai, 1 cas dans la banlieue de Fès; 1 cas dans la tribu des Séfiene (région du Gharb); 6 cas, 1 décès dans celle des Oulad Bou Zerara (région des Doukkala) (13-19 mai, Maroc, 8 cas).

NYASSALAND: *variole* — du 17 au 23 avril, 45 cas (10-16 avril, 45 cas, 1 décès).

UGANDA: *peste* — du 1^{er} au 30 avril, 15 cas, 4 décès dans la province de Buganda; 1 cas, 1 décès dans la Province du Nord (1^{er}-31 mars, Ouganda, 14 cas, 13 décès).

SOMALIE BRITANNIQUE: *variole* — du 29 avril au 12 mai, 1 cas à Burao, 1 cas dans le district d'Hargeisa.

Soudan: *variole* — du 27 mai au 2 juin, 1 cas, 1 décès. Les ports sont indemnes.

TUNISIE: *typhus exanthématique* — les cas précédemment signalés au cours de la semaine du 21 au 27 mai sont répartis comme suit: Contrôle civil de Tunis, 15 cas à Bordj-Toum; Contrôle civil de Souk-el-Arba, 2 cas dans le cheikhat Ghardimaou, 3 dans le caïdat de Souk-el-Arba, 10 dans le caïdat de Souk-el-Khemis; 3 cas à Saouaf (contrôle civil de Zaghouan); 3 cas dans le Caïdat de Kairouan.

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: du 13 au 26 mai, *peste* et *variole* — néant; *typhus exanthématique* — 16 districts de l'intérieur accusent de nouveaux cas.

Amérique. — ETATS-UNIS: *variole* — du 20 au 26 mai, 109 cas dans 47 Etats et le district fédéral (13-19 mai, 140 cas).

MEXIQUE: du 1^{er} au 31 mars, Mexico, *typhus exanthématique* — 35 décès; *variole* — 3 décès.

PÉROU: du 1^{er} au 31 mars, *typhus exanthématique* — 26 cas, ainsi répartis par départements: Ancash, 7 cas; Cuzco, 1 cas; Huanuco, 10 cas; Lima, 5 cas; Puno, 3 cas (1^{er}-28 février, Pérou, 27 cas); *variole* — 33 cas, ainsi répartis par départements: Apurimac, 10 cas; Lima, 13 cas; Puno, 8 cas; Tacna, 2 cas (1^{er}-28 février, Pérou, 20 cas).

SALVADOR: *variole* — du 15 au 28 avril, 42 cas à San Miguel; en outre, quelques cas suspects dans le département du même nom; 1 cas à San Salvador, 3 cas à Concepcion Batres, 9 cas à Jucuapa (département d'Usulután).

Asie. — CHINE: du 8 au 14 avril, *variole* — Amoy, 4 cas, 2 décès; Tchín-Quang-Tao, 1 cas, 1 décès; Ning-Po, 1 cas; du 27 mai au 2 juin, Chang-Hai, 6 cas, 5 décès (20-26 mai, 14 cas, 5 décès).

INDE BRITANNIQUE: Ports:

	Semaines	20-26. V		13-19. V		6-12. V		Weeks
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	
Karatchi	<i>variole</i>	1	1	5	3	3	3	<i>smallpox</i> Karachi
Bombay	<i>peste</i>	0	0	1	1	2	2	<i>plague</i> Bombay
	<i>choléra</i>	1	0	0	0	0	0	<i>cholera</i>
	<i>variole</i>	8	3	5	1	4	2	<i>smallpox</i>
Cochin	<i>variole</i>	1	0	3	0	2	0	<i>smallpox</i> Cochin
Négapatam	<i>variole</i>	1	0	0	0	1	0	<i>smallpox</i> Negapatam
Madras	<i>variole</i>	9	1	6	1	17	6	<i>smallpox</i> Madras
Vizagapatam	<i>variole</i>	5	1	4	3	11	2	<i>smallpox</i> Vizagapatam
Calcutta	<i>choléra</i>	166	99	158	82	*	89	<i>cholera</i> Calcutta
	<i>variole</i>	28	23	31	28	50	26	<i>smallpox</i>
Chittagong	<i>choléra</i>	3	1	6	0	5	1	<i>cholera</i> Chittagong
Bassein	<i>peste</i>	0	0	2	1	1	0	<i>plague</i> Bassein
	<i>variole</i>	1	1	0	0	0	0	<i>smallpox</i>
Rangoun	<i>peste</i>	1	1	0	0	2	2	<i>plague</i> Rangoon
	<i>variole</i>	13	5	5	1	3	5	<i>smallpox</i>

* Renseignements non parvenus. — Information not received.

districts, 1 case; Provinces: Beheira, 118 cases, 19 deaths; Gharbiya, 102 cases, 14 deaths; Minufiya, 38 cases, 8 deaths; Daqahliya, 47 cases, 3 deaths; Sharqiya, 61 cases, 3 deaths; Qalyubiya, 8 cases, 2 deaths; Asyut, 7 cases, 1 death; Girga, 1 case, 1 death (May 7th to 13th, Egypt, 313 cases, 47 deaths); *smallpox* — 5 cases, including 3 in the province of Giza, 1 case in that of Miniya, 1 in that of Girga (May 7th to 13th, Egypt, 31 cases, 5 deaths).

ERITREA: *smallpox* — May 13th to 19th, 1 case at Massawa. The port is free from infection.

MOROCCO: *typhus* — May 20th to 26th, 1 case in the suburbs of Fes; 1 case among the Sefiane tribe (Gharb region); 6 cases, 1 death among the Oulad Bou Zerara tribe (Dukkala region) (May 13th to 19th, Morocco, 8 cases).

NYASSALAND: *smallpox* — April 17th to 23rd, 45 cases (April 10th to 16th, 45 cases, 1 death).

UGANDA: *plague* — April 1st to 30th, 15 cases, 4 deaths in the province of Buganda; 1 case, 1 death in the Northern province (March 1st to 31st, Uganda, 14 cases, 13 deaths).

BRITISH SOMALILAND: *smallpox* — April 29th to May 12th, 1 case at Burao, 1 case in the district of Hargeisa.

SUDAN: *smallpox* — May 27th to June 2nd, 1 case, 1 death. The ports are free from infection.

TUNISIA: *typhus* — the cases previously reported during the week May 21st to 27th are distributed as follows: Tunis civil district, 15 cases at Bordj Toum; Souk-el-Arba civil district, 2 cases in the sheikhat Ghardimaou, 3 in the caïdat of Souk-el-Arba, 10 in the caïdat of Souk-el-Khemis; 3 cases at Saouaf (Zaghouan civil district); 3 cases in the caïdat of Kairwan.

UNION OF SOUTH AFRICA: May 13th to 26th, *plague* and *smallpox* — nil; *typhus* — new cases are reported in 16 inland districts.

America. — UNITED STATES: *smallpox* — May 20th to 26th, 109 cases in 47 States and in the District of Columbia (May 13th to 19th, 140 cases).

MEXICO: March 1st to 31st, Mexico, City *typhus* — 35 deaths; *smallpox* — 3 deaths.

PERU: March 1st to 31st, *typhus* — 26 cases, distributed by departments as follows: Ancash, 7 cases; Cuzco, 1 case; Huanuco, 10 cases; Lima, 5 cases; Puno, 3 cases (February 1st to 28th, Peru, 27 cases); *smallpox* — 33 cases, distributed by departments as follows: Apurimac, 10 cases; Lima, 13 cases; Puno, 8 cases; Tacna, 2 cases (February 1st to 28th, Peru, 20 cases).

SALVADOR: *smallpox* — April 15th to 28th, 42 cases at San Miguel; in addition, a few suspected cases in the department of the same name; 1 case at San Salvador, 3 cases at Concepcion Batres, 9 cases at Jucuapa (Usulután department).

Asia. — CHINA: April 8th to 14th, *smallpox* — Amoy, 4 cases, 2 deaths; Chinwangtao, 1 case, 1 death; Ningpo, 1 case; May 27th to June 2nd, Shanghai, 6 cases, 5 deaths (May 20th to 26th, 14 cases, 5 deaths).

BRITISH INDIA: Ports:

	Semaines	20-26. V		13-19. V		6-12. V		Weeks
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	
Karatchi	<i>variole</i>	1	1	5	3	3	3	<i>smallpox</i> Karachi
Bombay	<i>peste</i>	0	0	1	1	2	2	<i>plague</i> Bombay
	<i>choléra</i>	1	0	0	0	0	0	<i>cholera</i>
	<i>variole</i>	8	3	5	1	4	2	<i>smallpox</i>
Cochin	<i>variole</i>	1	0	3	0	2	0	<i>smallpox</i> Cochin
Négapatam	<i>variole</i>	1	0	0	0	1	0	<i>smallpox</i> Negapatam
Madras	<i>variole</i>	9	1	6	1	17	6	<i>smallpox</i> Madras
Vizagapatam	<i>variole</i>	5	1	4	3	11	2	<i>smallpox</i> Vizagapatam
Calcutta	<i>choléra</i>	166	99	158	82	*	89	<i>cholera</i> Calcutta
	<i>variole</i>	28	23	31	28	50	26	<i>smallpox</i>
Chittagong	<i>choléra</i>	3	1	6	0	5	1	<i>cholera</i> Chittagong
Bassein	<i>peste</i>	0	0	2	1	1	0	<i>plague</i> Bassein
	<i>variole</i>	1	1	0	0	0	0	<i>smallpox</i>
Rangoun	<i>peste</i>	1	1	0	0	2	2	<i>plague</i> Rangoon
	<i>variole</i>	13	5	5	1	3	5	<i>smallpox</i>

Provinces: du 20 au 26 mai, districts où est signalée une extension de: *peste* — Salem (Madras), Aligarh, Farrukhabad (Provinces Unies); *choléra* — Bhagalpur, Santal Parganas (Bihar), Palamau (Orissa), Raipur, Bilaspur, Drug (Provinces Centrales), Bénarès, Gorakhpur, Rae Bareli (Provinces Unies); *variole* — Thana, Belgaum (Bombay), Howrah, Dinajpur (Bengale), Gaya, Purnea (Bihar), Hazaribagh (Orissa), Pokokhu, Lower Chindwin, (Birmanie), Jubbulpore, Mandla, Nimar, Raipur, Bilaspur, Drug (Provinces Centrales), Buldana, Chanda (Berar), Mirzapur, Jaunpur, Gonda (Provinces Unies).

Provinces: May 20th to 26th, districts where an extension is reported: *plague* — Salem (Madras), Aligarh, Farrukhabad (United Provinces); *cholera* — Bhagalpur, Santal Parganas (Bihar), Palamau (Orissa), Raipur, Bilaspur, Drug (Central Provinces), Benares, Gorakhpur, Rae Bareli (United Provinces); *smallpox* — Thana, Belgaum (Bombay), Howrah, Dinajpur (Bengal), Gaya, Purnea (Bihar), Hazaribagh (Orissa), Pokokhu, Lower Chindwin (Burma), Jubbulpore, Mandla, Nimar, Raipur, Bilaspur, Drug (Central Provinces), Buldana, Chanda (Berar), Mirzapur, Jaunpur, Gonda (United Provinces).

	Semaines	20-26. V		13-19. V		6-12. V		Weeks
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	
Assam	<i>choléra</i>	10	7	13	3	13	6	<i>cholera</i> Assam
	<i>variole</i>	13	0	0	0	1	0	<i>smallpox</i>
Présidence de Bombay	<i>peste</i>	66	39	57	36	74	53	<i>plague</i> Bombay Presidency
	<i>choléra</i>	198	88	244	133	265	139	<i>cholera</i>
	<i>variole</i>	662	152	756	115	607	103	<i>smallpox</i>
Birmanie	<i>peste</i>	7	6	5	3	17	13	<i>plague</i> Burma
	<i>choléra</i>	30	13	22	12	3	3	<i>cholera</i>
	<i>variole</i>	175	73	225	93	237	103	<i>smallpox</i>
	<i>typhus exanth.</i>	0	0	4	0	0	0	<i>typhus</i>
Provinces Centrales et Béar	<i>peste</i>	0	0	0	0	1	0	<i>plague</i> Central Provinces and Berar
	<i>choléra</i>	341	224	178	124	214	160	<i>cholera</i>
	<i>variole</i>	642	83	415	67	640	130	<i>smallpox</i>
Présidence de Madras	<i>peste</i>	4	2	1	0	1	0	<i>plague</i> Madras Presidency
	<i>choléra</i>	59	21	43	15	34	22	<i>cholera</i>
	<i>variole</i>	194	34	206	55	410	64	<i>smallpox</i>
Province Frontière Nord-Ouest	<i>variole</i>	41	12	3	2	11	10	<i>smallpox</i> North-West Frontier Province

	Semaines	13-19. V		6-12. V		29. IV-5. V		Weeks
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	
Pendjab	<i>peste</i>	537	392	643	519	719	512	<i>plague</i> Punjab
	<i>choléra</i>	4	1	3	1	0	0	<i>cholera</i>
	<i>variole</i>	63	12	55	15	43	9	<i>smallpox</i>

INDE FRANÇAISE: du 29 avril au 5 mai, *choléra* — 3 cas, 2 décès à Chandernagor (22-28 avril, 1 cas, 1 décès); *variole* — 23 cas, 19 décès dans le Territoire de Pondichéry (22-28 avril, 47 cas, 27 décès).

FRENCH INDIA: April 29th to May 5th, *cholera* — 3 cases, 2 deaths at Chandernagore (April 22nd to 28th, 1 case, 1 death); *smallpox* — 23 cases, 19 deaths in the Territory of Pondicherry (April 22nd to 28th, 47 cases, 27 deaths).

INDOCHINE: Ports: du 27 mai au 2 juin, Pnom-Penh, *peste* — 1 décès (20-26 mai, néant; 13-19 mai, 2 décès); Tourane, *variole* — 3 cas.

INDO-CHINA: Ports: May 27th to June 2nd, Pnom-Penh, *plague* — 1 death (May 20th to 26th, nil; May 13th to 19th, 2 deaths); Tourane, *smallpox* — 3 cases.

		1-10. V		21-30. IV			
		C.	D.	C.	D.		
<i>Peste</i> :	Cambodge	1	1	3	3	<i>Plague</i> :	Cambodia
	Cochinchine	1	1	0	0		Cochin-China
<i>Choléra</i> :	Cambodge	1	1	4	3	<i>Cholera</i> :	Cambodia
	Cochinchine	6	6	0	0		Cochin-China
<i>Variole</i> :	Annam	25	4	26	4	<i>Smallpox</i> :	Annam
	Cambodge	2	2	9	5		Cambodia
	Cochinchine	18	4	10	5		Cochin-China
	Tonkin	126	15	198	10		Tonking

IRAQ: *peste* — du 27 mai au 2 juin, 1 cas à Bagdad (20-26 mai, 1 cas).

IRAQ: *plague* — May 27th to June 2nd, 1 case at Baghdad (May 20th to 26th, 1 case).

JAPON: *variole* — du 29 avril au 5 mai, 3 cas dont 1 dans la préfecture d'Osaka, 2 dans celle d'Hiroshima (22-28 avril, 2 cas).

JAPAN: *smallpox* — April 29th to May 5th, 3 cases, including 1 in the prefecture of Osaka, 2 in that of Hiroshima (April 22nd to 28th, 2 cases).

MACAO: *variole* — 1 décès du 27 mai au 2 juin (20-26 mai, 2 cas, 2 décès).

MACAO: *smallpox* — 1 death between May 27th and June 2nd (May 20th to 26th, 2 deaths).

PALESTINE: *typhus exanthématique* — du 27 mai au 2 juin, 1 cas à Haïfa.

PALESTINE: *typhus* — May 27th to June 2nd, 1 case at Haifa.

PERSE: du 5 au 11 mai, *typhus exanthématique* — 58 cas, 7 décès, ainsi répartis: Rézaïeh, 2 cas; Tauriz, 27 cas, 4 décès; Sayen-Ghalé, 4 cas, 1 décès; Recht, 1 cas; Téhéran, 5 cas, 1 décès; Kermanschah, 11 cas; Chahr-Kurd, 3 cas, 1 décès; Kerman, 5 cas (28 avril-4 mai, Perse, 41 cas, 4 décès); *variole* — 1 cas à Téhéran (28 avril-4 mai, Perse, 5 cas, 1 décès).

PERSIA: May 5th to 11th, *typhus* — 58 cases, 7 deaths, distributed as follows: Rezayah, 2 cases; Tauriz, 27 cases, 4 deaths; Sayen-Ghale, 4 cases, 1 death; Resht, 1 case; Teheran, 5 cases, 1 death; Kermanshah, 11 cases; Shahr-Kurd, 3 cases, 1 death; Kerman, 5 cases (April 28th to May 4th, Persia, 41 cases, 4 deaths); *smallpox* — 1 case at Teheran (April 28th to May 4th, Persia, 5 cases, 1 death).

TRANSJORDANIE: *typhus exanthématique* — du 27 mai au 2 juin, 3 cas à Amman.

TRANSJORDAN: *typhus* — May 27th to June 2nd, 3 cases at Amman.

TURQUIE: du 1^{er} au 30 avril, *typhus exanthématique* — 41 cas, 2 décès, ainsi répartis par provinces: Aïdine, 2 cas; Eski-Chéhir, 20 cas; Aïntab, 1 cas; Smyrne, 3 cas; Kars, 2 cas; Kirk-Kilissé, 1 cas; Ismid, 5 cas, 2 décès; Malatia, 1 cas; Mongla, 1 cas; Samsoun, 2 cas; Sivas, 1 cas; Tékir-Dagh, 1 cas; Zongouldak, 1 cas (1^{er}-31 mars, Turquie, 14 cas, 1 décès); *varioloïde* — 1 cas dans la province de Stamboul.

Europe. — AÇORES (ILES): *peste* — du 1^{er} au 31 mars, 1 cas, 1 décès dans l'île de San Miguel (1^{er}-28 février, 5 cas, 3 décès).

BULGARIE: *typhus exanthématique* — du 6 au 12 mai, 15 cas, 2 décès, ainsi répartis par départements: Vratza, 1 cas; Roustchouk, 4 cas, 1 décès; Sofia, 5 cas, 1 décès; Schoumen, 5 cas.

ESPAGNE: du 13 au 19 mai, *varioloïde* — 9 cas dans la province d'Orense; *varioloïde* — 12 cas, ainsi répartis par provinces: Caceres, 2 cas; Zamora, 1 cas; Salamanque, 1 cas; Valence, 6 cas; région de la Catalogne, 2 cas.

GRANDE-BRETAGNE (ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES): *varioloïde* — du 20 au 26 mai, 2 cas dans le comté de Londres, districts sanitaires des ports indemnes (13-19 mai, 4 cas, dont 3 dans le comté de Londres).

LITHUANIE: *typhus exanthématique* — du 7 au 27 mai, 7 cas, dont 1 dans le district d'Alytus, 1 dans celui de Vilkauskis, 3 dans celui de Mazeikiiai, 1 dans celui de Siauliai, 1 dans celui de Telsiai.

POLOGNE: *typhus exanthématique* — du 13 au 19 mai, 96 cas, 8 décès (6-12 mai, 125 cas, 10 décès).

PORTUGAL: du 1^{er} au 31 mars, *typhus exanthématique* — 5 cas; en outre, selon une information en date du 2 juin, 5 cas à Olhao; *varioloïde* — 78 cas, 15 décès, dont 4 cas, 1 décès à Lisbonne (1^{er}-28 février, 90 cas, dont 2 à Lisbonne, 15 décès).

ROUMANIE: *typhus exanthématique* — du 8 au 15 avril, 95 cas, 7 décès (1^{er}-7 avril, 93 cas, 9 décès).

YUGOSLAVIE: *typhus exanthématique* — du 1^{er} au 7 mai, 120 cas, 1 décès, ainsi répartis par banovins: Vrbas, 35 cas, 1 décès; Littoral, 20 cas; Drina, 53 cas; Zeta, 1 cas; Morava, 1 cas.

Océanie. — INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES: Provinces: Java, *peste* — du 15 au 21 avril, 445 décès (8-14 avril, 472 décès).

IV. — PESTE DES RONGEURS.

Asie. — INDE BRITANNIQUE: du 20 au 26 mai, Bombay, 1 *rat pesteux* (13-19 mai, 1 *rat pesteux*).

IRAQ: Résultats de la dératisation au cours du mois d'avril: Bagdad, rats examinés, 651: 2 *rats pesteux*; Bassora, rats capturés, 94; aucun n'a été reconnu *pesteux*.

V. — INFORMATIONS DIVERSES.

Afrique. — EGYPTE: du 27 mai au 2 juin, 1 cas importé de *typhus exanthématique* à Alexandria.

Asie. — INDE BRITANNIQUE: du 20 au 26 mai, 4 cas importés de *choléra* à Bombay.

Navigation. — 1^o Le navire *Britannia* venant de Liverpool, Gibraltar, Marseille, à destination de Bombay, a débarqué le 31 mai à Port-Saïd un cas suspect de *varioloïde* chez un passager de cabine. Ce cas a été confirmé *varioloïde* le 4 juin. Toutes mesures ont été prises.

2^o Le navire *Ramsay* est arrivé à Singapour, le 27 avril, venant de Vladivostok, avec un cas de *varioloïde* confluent parmi l'équipage. Date du début de la maladie: 19 avril. Le malade a été débarqué à la station de quarantaine et l'équipage a été vacciné. Le navire a quitté Singapour le 28 avril pour Liverpool, via Port-Saïd.

3^o Le navire *Talma* est arrivé à Moji le 27 avril avec un cas de *varioloïde* parmi les passagers. Mesures prises: désinfection et fumigation.

TURKEY: April 1st to 30th, *typhus* — 41 cases, 2 deaths, distributed by provinces as follows: Aïdine, 2 cases; Eski-Shehir, 20 cases; Aïntab, 1 case; Izmir (Smyrna), 3 cases; Kars, 2 cases; Kirk-Kilisse, 1 case; Ismid, 5 cases, 2 deaths; Malatia, 1 case; Mongla, 1 case; Samsun, 2 cases; Sivas, 1 case; Tekir-Dagh, 1 case; Songuldak, 1 case (March 1st to 31st, Turkey, 14 cases, 1 death); *smallpox* — 1 case in the province of Istanbul.

Europe. — AZORES ISLANDS: *plague* — March 1st to 31st, 1 case, 1 death in the island of San Miguel (February 1st to 28th, 5 cases, 3 deaths).

BULGARIA: *typhus* — May 6th to 12th, 15 cases, 2 deaths, distributed by departments as follows: Vratza, 1 case; Rustchuk, 4 cases, 1 death; Sofia, 5 cases, 1 death; Shumen, 5 cases.

SPAIN: May 13th to 19th, *smallpox* — 9 cases in the province of Orense; *varioloïde* — 12 cases, distributed by provinces as follows: Caceres, 2 cases; Zamora, 1 case; Salamanca, 1 case; Valencia, 6 cases; region of the Catalonia, 2 cases.

GREAT BRITAIN (ENGLAND AND WALES): *smallpox* — May 20th to 26th, 2 cases in the County of London, port sanitary districts free from infection (May 13th to 19th, 4 cases, including 3 in the County of London).

LITHUANIA: *typhus* — May 7th to 27th, 7 cases, including 1 in the district of Alytus, 1 in that of Vilkauskis, 3 in that of Mazeikiiai, 1 in that of Siauliai, 1 in that of Telsiai.

POLAND: *typhus* — May 13th to 19th, 96 cases, 8 deaths (May 6th to 12th, 125 cases, 10 deaths).

PORTUGAL: March 1st to 31st, *typhus* — 5 cases; in addition, according to information dated June 2nd, 5 cases at Olhao; *smallpox* — 78 cases, 15 deaths, including 4 cases, 1 death at Lisbon (February 1st to 28th, 90 cases, including 2 at Lisbon, 15 deaths).

ROUMANIA: *typhus* — April 8th to 15th, 95 cases, 7 deaths (April 1st to 7th, 93 cases, 9 deaths).

YUGOSLAVIA: *typhus* — May 1st to 7th, 120 cases, 1 death, distributed by banovins as follows: Vrbas, 35 cases, 1 death; Coastal, 20 cases; Drina, 53 cases; Zeta, 1 case; Morava, 1 case.

Oceania. — NETHERLANDS EAST INDIES: Provinces: Java, *plague* — April 15th to 21st, 445 deaths (April 8th to 14th, 472 deaths).

IV. — RODENT PLAGUE.

Asia. — BRITISH INDIA: May 20th to 26th, Bombay, 1 *plague-infected rat* (May 13th to 19th, 1 *plague-infected rat*).

IRAQ: Results of the deratisation carried out during the month of April: Baghdad, rats examined, 651: 2 *plague-infected rats*; Basrah, rats caught, 94, none proved *plague-infected*.

V. — MISCELLANEOUS INFORMATION.

Africa. — EGYPT: May 27th to June 2nd, 1 imported case of *typhus* at Alexandria.

Asia. — BRITISH INDIA: May 20th to 26th, 4 imported cases of *cholera* at Bombay.

Shipping. — (1) The ship *Britannia*, hailing from Liverpool, Gibraltar, Marseilles, and bound for Bombay, landed at Port Saïd, on May 31st, a cabin passenger suspected of *smallpox*. This case was confirmed as *varioloïde* on June 4th. All measures have been taken.

(2) The ship *Ramsay* arrived at Singapore on April 27th from Vladivostok with one case of confluent *smallpox* among the crew. Date of the beginning of the disease: April 19th. The patient was landed at the Quarantine Station and the crew vaccinated. The ship left Singapore for Liverpool on April 28th, via Port Saïd.

(3) The ship *Talma* arrived at Moji on April 27th with one case of *smallpox* among the passengers. Measures taken: Disinfection and fumigation.

VI — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.

VI. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.

(7 mai-6 juin 1934) — (May 7th to June 6th, 1934).

	Peste Plague	Choléra Cholera	F. jaune Yellow F.	Typhus exanth.	Varicelle Smallpox		Peste Plague	Choléra Cholera	F. Jaune Yellow F.	Typhus exanth.	Varicelle Smallpox
Afrique						Asie (suite)					
Alexandrie	—	—	—	2.VI	—	Haiphong	—	—	—	—	26.V
Dakar	10.V	—	—	—	—	Hakodate (Japon)	—	—	—	—	19.V
Damiette	—	—	—	26.V	—	Hong-Kong	—	—	—	—	26.V
Le Caire	—	—	—	26.V	26.V	Karatchi	—	—	—	—	26.V
Port-Saïd	—	—	—	27.V	—	Macao	—	—	—	—	2.VI
Asie						Madras	—	26.V	—	—	26.V
Bagdad	2.VI	—	—	—	—	Négapatam	—	—	—	—	26.V
Bassein	19.V	—	—	—	26.V	Osaka	—	—	—	—	26.V
Bombay	1.V	26.V	—	—	26.V	Pnom-Penh	2.VI	19.V	—	—	—
Calcutta	—	26.V	—	—	26.V	Rangoun	26.V	26.V	—	—	26.V
Canton	—	—	—	—	19.V	Saïgon-Cholon	26.V	—	—	—	—
Chang-Hai	—	—	—	—	2.VI	Tourane	—	—	—	—	2.VI
Chittagong	—	26.V	—	—	—	Vizagapatam	—	—	—	—	26.V
Cochin	—	—	—	—	26.V	Europe					
Colombo	19.V	—	—	—	—	Mataro (Espagne)*	—	—	—	—	12.V
Haïfa	—	—	—	2.VI	—	Olhao (Portugal)	—	—	—	2.VI	—
						* Varioloïde. —					
						Varioloïd.					

Paris, le 6 juin 1934.

Le Directeur de l'Office international
d'Hygiène publique:

(Signé) D^r Georges ABT.

SITUATION ÉPIDÉMIOLOGIQUE.

RÉSUMÉ DES RENSEIGNEMENTS REÇUS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE
AU COURS DE LA SEMAINE.

EPIDEMIOLOGICAL SITUATION.

SUMMARY OF INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION
DURING THE WEEK.

PESTE.

Afrique : CONGO BELGE. — Un cas mortel de peste a été signalé dans la province de Stanleyville entre le 1^{er} et le 30 avril. Aucun cas nouveau de peste n'a été enregistré dans la région de Blukwa au cours de ce mois, depuis le 15 avril (cf. page 202).

EGYPTE. — Entre le 27 mai et le 2 juin, un seul cas mortel de peste a été signalé dans la province d'Assiout. Les deux cas déclarés dans cette province entre le 13 et le 19 mai se sont produits à Deirout.

UGANDA. — Des 8 cas de peste avec 6 décès enregistrés entre le 29 avril et le 5 mai, dans la province de Buganda, 4 se sont produits dans le district de Mengo et 2 respectivement dans les districts d'Entebbe et de Masaka (voir carte à la page 42).

Asie : CHINE. — D'après une information en date du 28 mai, la présence de la peste a été signalée à Kouang-Tchéou et à Ft. Bayard, dans le territoire de Kouang-Tchéou-Ouan.

INDE BRITANNIQUE. — Au cours des quatre semaines finissant le 26 mai, le nombre des cas de peste signalés au Pendjab a été successivement de 719, 643, 537 et 289 (254 décès). Pendant la semaine terminée le 2 juin, 32 cas de peste avec 23 décès ont été déclarés dans la Présidence de Bombay, 7 cas avec 5 décès en Birmanie et 7 cas avec 3 décès dans la Présidence de Madras. Au cours de cette même semaine, un seul cas de peste, ainsi que 2 décès, ont été enregistrés à Rangoun, et 1 rat pesteux a été découvert à Bombay.

PLAGUE.

Africa : BELGIAN CONGO. — One fatal case of plague was notified in Stanleyville Province between April 1st and 30th. No further plague cases occurred in Blukwa Region during this month, after that notified on April 15th (cf. page 202).

EGYPT. — Between May 27th and June 2nd, only one fatal case of plague was notified in Asyut Province. The two cases reported in this Province between May 13th and 19th occurred at Deirout.

UGANDA. — Of the 8 plague cases with 6 deaths recorded between April 29th and May 5th in Buganda Province, 4 occurred in Mengo District and 2 in each of the Districts of Entebbe and Masaka (see map on page 42).

Asia : CHINA. — According to information dated May 28th, plague has been reported at Kouang-Chow and at Ft. Bayard, in the Territory of Kouang-Chow-Wan.

BRITISH INDIA. — During the four weeks ended May 26th, the number of plague cases notified in the Punjab amounted successively to 719, 643, 537 and 289 (254 deaths). During the week ended June 2nd, 32 plague cases with 23 deaths were reported in Bombay Presidency, 7 cases with 5 deaths in Burma and 7 cases with 3 deaths in Madras Presidency. During this same week, only one plague case, with 2 deaths, was recorded at Rangoun, and 1 plague-infected rat was found at Bombay.

CAS DE PESTE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 18 MARS AU 2 JUIN 1934. *
PLAGUE CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM MARCH 18TH TO JUNE 2ND, 1934. *

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town	
	24.III	31.III	7.IV	14.IV	21.IV	28.IV	5.V	12.V	19.V	26.V	2.VI					
Bombay	2	4	0	2	2	0	0	2	1	0	0	1†	6†	1928	0†	Bombay
Colombo	3	0	3	3	2	6	4	1	2	0	0	2	5	1928	0	Colombo
Bassein	1	0	1	2	2	2	2	2	2	0	0	0†	1†	1928	0†	Bassein
Rangoon	1	2	0	1	1	1	1	2	0	1	1	1†	4†	1928	0†	Rangoon
Pnom-Penh	2	0	0	0	3	2	0	0	2†	0	1†	1	2	30,33	0	Pnom-Penh
Saigon-Cholon	0	1†	0	0	0	0	0	2	0	1†	0	0	0	0	0	Saigon-Cholon

* Cf. note p. 263. † Décès. — Deaths.

INDES NÉERLANDAISES. — Le nombre des décès dus à la peste signalés à Java a été de 445 au cours de la semaine finissant le 21 avril, 472 la semaine précédente et 489 entre le 1^{er} et le 7 avril. De ces 489 décès, 173 se sont produits dans la régence de Garoet et 151 dans celle de Bandoeng.

INDOCHINE FRANÇAISE. — Six cas mortels de peste avaient été déclarés au Cambodge entre le 1^{er} et le 30 avril. Au cours de la première décade du mois de mai, 1 cas mortel a été enregistré au Cambodge et 1 cas, également mortel, en Cochinchine. Pendant la semaine terminée le 2 juin, 1 décès dû à la peste a été signalé à Pnom-Penh.

IRAQ. — Entre le 27 mai et le 2 juin, 1 cas de peste a été signalé à Bagdad. Des 651 rats examinés à Bagdad au cours du mois d'avril, 2 ont été trouvés infectés.

Europe: PORTUGAL. — Entre le 1^{er} et le 31 mars, 1 cas mortel de peste a été signalé dans l'île de Sao Miguel (Açores), contre 5 cas avec 3 décès le mois précédent.

CHOLÉRA.

Asie: CHINE. — D'après une information en date du 28 mai, la présence du choléra a été signalée à Kouang-Tchéou et à Fl. Bayard, dans le territoire de Kouang-Tchéou-Ouan.

CAS DE CHOLÉRA DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 18 MARS AU 2 JUIN, 1934. *
CHOLERA CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM MARCH 18TH TO JUNE 2ND, 1934. *

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town	
	24.III	31.III	7.IV	14.IV	21.IV	28.IV	5.V	12.V	19.V	26.V	2.VI					
Bombay	0	0	3	0	2	2	2	0	0	5§	0	0†	1†	27,29	0†	Bombay
Madras	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1†	4†	1928	0†	Madras
Calcutta	82	111	124	129	180	141	141	89†	158	16†	105	55†	107†	1929	23†	Calcutta
Chittagong	0	0	3	1	1	3	2	5	8	3	0	0†	3†	1931	0†	Chittagong
Rangoon	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	1†	2†	28,30	0†	Rangoon
Pnom-Penh	0	0	0	0	0	0	0	1	2†	0	0	2	6	1929	0	Pnom-Penh

* Cf. note p. 263. † Décès. — Deaths. § Dont 4 cas importés. — Including 4 imported cases.

INDE BRITANNIQUE. — Au cours de la semaine terminée le 2 juin, le nombre des cas de choléra déclarés a passé de 341 avec 224 décès à 276 avec 206 décès dans les Provinces Centrales, de 198 avec 88 décès à 158 avec 87 décès dans la Présidence de Bombay, de 59 avec 21 décès à 36 avec 20 décès dans la Présidence de Madras, de 30 à 17 avec 10 décès en Birmanie, et de 10 à 3 avec 1 décès en Assam. Au Pendjab, un seul cas mortel de choléra a été enregistré entre le 20 et le 26 mai.

Entre le 27 mai et le 2 juin, 105 cas avec 46 décès ont été signalés à Calcutta (contre 166 cas la semaine précédente), et 1 décès dû au choléra à Bombay.

INDE FRANÇAISE. — Au cours de la semaine finissant le 5 mai, 3 cas de choléra avec 2 décès ont été enregistrés à Chandernagor.

INDOCHINE FRANÇAISE. — Pendant le mois d'avril, 10 cas de choléra avec 7 décès ont été signalés au Cambodge et 5 cas avec 4 décès en Cochinchine. Entre le 1^{er} et le 10 mai, 6 cas mortels ont été enregistrés en Cochinchine et 1 cas mortel au Cambodge (à Siemreap).

SIAM. — Un premier cas mortel de choléra a été signalé le 24 mai dans la province de Nagara Nayok, située à 80 kilomètres au nord-est de Bangkok.

NETHERLANDS INDIES. — The number of deaths from plague notified in Java amounted to 445 during the week ended April 21st, 472 the following week and 489 between April 1st and 7th. Of these 489 deaths, 173 occurred in Garoet Regency and 151 in Bandoeng Regency.

FRENCH INDO-CHINA. — Six fatal cases of plague were reported in Cambodia between April 1st and 30th. During the first ten-day period in May, 1 fatal case was recorded in Cambodia and 1 case, also fatal, in Cochin-China. During the week ended June 2nd, 1 death from plague was notified at Pnom-Penh.

IRAQ. — Between May 27th and June 2nd, 1 plague case was notified at Bagdad. Of the 651 rats examined at Bagdad during the month of April, 2 were found to be infected.

Europe: PORTUGAL. — Between March 1st and 31st, 1 fatal plague case was notified in Sao Miguel Island (Azores), as against 5 cases with 3 deaths the previous month.

CHOLERA.

Asia: CHINA. — According to information dated May 28th, cholera has been reported at Kwang-Chow and Fl. Bayard, in the Territory of Kwang-Chow-Wan.

BRITISH INDIA. — During the week ended June 2nd, the number of cholera cases reported fell from 341 with 224 deaths to 276 with 206 deaths in the Central Provinces, from 198 with 88 deaths to 158 with 87 deaths in Bombay Presidency, from 59 with 21 deaths to 36 with 20 deaths in Madras Presidency, from 30 to 17 with 10 deaths in Burma and from 10 to 3 with 1 death in Assam. In the Punjab, only one fatal case of cholera was recorded between May 20th and 26th.

Between May 27th and June 2nd, 105 cases with 46 deaths were notified at Calcutta (as against 166 cases the previous week), and 1 death from cholera at Bombay.

FRENCH INDIA. — During the week ended May 5th, 3 cholera cases with 2 deaths were recorded at Chandernagor.

FRENCH INDO-CHINA. — During the month of April, 10 cholera cases with 7 deaths were notified in Cambodia and 5 cases with 4 deaths in Cochin-China. Between May 1st and 10th, 6 fatal cases were recorded in Cochin-China and 1 fatal case in Cambodia (at Siemreap).

SIAM. — A first case of cholera (fatal) was notified on May 24th in Nagara Nayok Province, about 50 miles north-east of Bangkok.

VARIOLE.

Afrique : AFRIQUE ORIENTALE PORTUGAISE. — Au cours du mois d'avril, 1 cas de variole a été signalé à *Morromeu*, dans le district de Sofala, sur le Zambèze.

SMALLPOX.

Africa : PORTUGUESE EAST AFRICA. — During the month of April, 1 smallpox case was notified at *Morromeu*, in Sofala District, on the Zambesi River.

	Dernière période. Latest period.		Période précédente Previous period.								
	Date	C.	D.	C.		D.					
CONGO BELGE	1-30.IV	9	3	4	—	BELGIAN CONGO					
Prov.: Lusambo	»	2	—	—	—	Prov.: Lusambo					
Coquilhatville	»	7	3	—	—	Coquilhatville					
<i>Variola minor</i>	»	79	—	144	—	<i>Variola minor</i>					
Prov.: Léopoldville	»	17	—	2	—	Prov.: Leopoldville					
Lusambo	»	6	—	6	—	Lusambo					
Coquilhatville	»	21	—	53	—	Coquilhatville					
Stanleyville	»	34	—	62	—	Stanleyville					
Terr. de Ruanda Urundi	»	1	—	1	—	Terr. of Ruanda Urundi					
EGYPTE	14-20.V	5	—	31	5	EGYPT					
Prov.: Gizeh	»	3	—	—	—	Prov.: Giza					
Minieh	»	1	—	9	1	Minya					
Girgeh	»	1	—	11	4	Girga					
Le Caire	20-26.V	1	—	—	—	Cairo					
ERYTHRÉE: Massoua	13-19.V	1	—	—	—	ERITREA: Maswa					
KÉNIA: Prov. de la Côte	6-12.V	6	—	—	—	KENYA: Coastal Prov.					
Districts: Malindi	»	4	—	—	—	Districts: Malindi					
Mombassa	»	2	—	—	—	Mombasa					
NYASSALAND	17-23.IV	45	—	45	1	NYASALAND					
SOMALIE BRITANNIQUE	29.IV-12.V	2	—	5	—	BRITISH SOMALILAND					
Burao	»	1	—	—	—	Burao					
District d'Hargeisa	»	1	—	5	—	Hargeisa District					
SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN	27.V-2.VI	1	1	—	—	ANGLO-EGYPTIAN SUDAN					
TANGANYIKA	6-12.IV	2	—	—	—	TANGANYIKA TERRITORY					
Prov. d'Iringa: Rungwe	»	2	—	—	—	Iringa Prov.: Rungwe					
Amérique :						America :					
ÉTATS-UNIS	20-26.V	109	—	140	—	UNITED STATES					
MEXIQUE	1-31.VIII.33	...	448	...	521	MEXICO					
Etats: Puebla	»	...	190	...	188	States: Puebla					
Tlaxcala	»	...	40	...	31	Tlaxcala					
Guanajuato	»	...	36	...	60	Guanajuato					
PÉROU	1-31.III	33	—	20	—	PERU					
Lima (ville)	»	13	—	1	—	Lima (town)					
Dép.: Apurimac	»	10	—	15	—	Depts.: Apurimac					
Puno	»	8	—	4	—	Puno					
Tacna	»	2	—	—	—	Tacna					
SALVADOR	22-28.IV	29	—	26	—	SALVADOR					
Dép.: Usulután	»	7	—	5	—	Depts.: Usulután					
San Miguel	»	22	—	20	—	San Miguel					
San Salvador	»	—	—	1	—	San Salvador					
Asie :						Asia :					
CHINE: Chang-Haï	27.V-2.VI	6	5	14	5	CHINA: Shanghai					
Macao	»	—	1	2	2	Macao					
Sous-Téqou	2.IV-5.V	1	—	—	—	Swatow					
Ile de Haï-Nan: Hoï-Hao	27.V-2.VI	2	2	—	—	Hainan Is.: Hoihow					

INDE BRITANNIQUE. — Au cours de la semaine finissant le 2 juin, 622 cas de variole avec 106 décès ont été signalés dans la Présidence de Bombay, 291 cas avec 56 décès dans celle de Madras, 102 cas avec 45 décès en Birmanie, 35 cas avec 12 décès en Assam, 41 cas avec 17 décès dans la Province frontière du Nord-ouest et 81 décès dans les Provinces Centrales, où 642 cas avec 83 décès avaient été signalés la semaine précédente. Au Pendjab, 129 cas de variole avec 34 décès ont été déclarés entre le 20 et le 26 mai.

La présence de la variole a été signalée entre le 27 mai et le 2 juin dans les ports suivants de l'Inde: *Calcutta*, 17 cas, 16 décès; *Madras*, 8 cas, 6 décès; *Négapatam*, 4 cas, 1 décès; *Bombay*, 3 cas, 2 décès; *Vizagapatam*, 3 cas, 1 décès; *Karatchi*, 3 cas, et *Cochin*, 1 cas.

BRITISH INDIA. — During the week ended June 2nd, 622 smallpox cases with 106 deaths were notified in Bombay Presidency, 291 cases with 56 deaths in Madras Presidency, 102 cases with 45 deaths in Burma, 35 cases with 12 deaths in Assam, 41 cases with 17 deaths in the North-West Frontier Province and 81 deaths in the Central Provinces, where 642 cases with 83 deaths had been notified the previous week. In the Punjab, 129 cases of smallpox with 34 deaths were reported between May 20th and 26th.

Smallpox was reported between May 27th and June 2nd in the following ports of India: *Calcutta*, 17 cases, 16 deaths; *Madras*, 8 cases, 6 deaths; *Negapatam*, 4 cases, 1 death; *Bombay*, 3 cases, 2 deaths; *Vizagapatam*, 3 cases, 1 death; *Karachi*, 3 cases, and *Cochin*, 1 case.

CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 18 MARS AU 2 JUIN 1934. *
SMALLPOX CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM MARCH 18TH TO JUNE 2ND, 1934. *

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town		
	24.III	31.III	7.IV	14.IV	21.IV	28.IV	5.V	12.V	19.V	26.V	2.VI						
*Beyrouth	0	1	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	*Beirut
*Bouchir	0	0	0	0	0	0	1	0	0	*Bushire
*Abadan	0	0	1	0	0	0	0	0	0	*Abadan
Karatchi	3	0	3	3	6	2	5	3	5	1	3	5	22	1929	0	Karachi	
Bombay	12	11	11	11	7	13	9	4	5	8	3	27	50	1929	1	Bombay	
Cochin	6	5	5	4	0	8	2	2	3	1	1	1	9	1930	0	Cochin	
Tuticorin	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	11	1932	0	Tuticorin	
Negapatam	0	0	0	3	2	4	3	1	0	1	4	0	1	29,33	0	Negapatam	
Madras	33	27	23	26	21	23	32	17	6	9	8	14	36	1933	0	Madras	
Vizagapatam	7	9	3	2	8	9	13	11	4	5	3	0	127,31,33	1	Vizagapatam		
Calcutta	87	97	90	63	59	42	48	50	31	28	17	34	71	1930	15	Calcutta	
Bassein	10	3	0	3	3	1	...	0	0	1	0	1	4	1933	0	Bassein	
Rangoun	12	19	21	22	21	15	16	3	5	13	0	6	23	1927	0	Rangoon	
Singapour	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	1933	0	Singapore	
Pnom-Penh	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	29,30	0	Pnom-Penh	
Saigon-Cholon	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	3	1932	0	Saigon-Cholon
Tourane	1	0	2	3	0	6	4	1	0	3	0	0	0	0	0	Tourane	
Haiphong	0	5	6	19	7	3	4	6	3	4	...	3	0	0	0	Haiphong	
Hoi-Hao	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Hoihow	
Macao	3†	3†	2†	4†	0	1†	0	1†	0	2	1†	0†	0†	0†	0†	Macao	
Canton	5	10	3	3	2	1	0	0	1	...	...	2	3	1929	0	Canton
Hong-Kong	21	16†	4	9	11	7	7	10	0	3	0	5	9	1928	0	Hong-Kong	
Soua-Téou	0	1	0	0	0	0	1	...	...	...	...	4†	12†	1929	0†	Swatow
Amoy	1	3	3	4	5	3	5	...	...	...	...	1	2	1931	0	Amoy
Ning-Po	0	0	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Ningpo
Hang-Tchéou	2	1	2	0	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Hangchow
Hankéou	0	1	0	0	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Hankow
Chang-Hai a)	49	26	32	29	32	26	22	12	8	14	6	...	...	...	...	Shanghai (a)
Nankin	2	1	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Nanking
Tien-Tsin	0	1	0	0	1	1	...	...	...	...	...	1	10	1933	0	Tientsin
Tchinouangtao	0	0	0	1	0	1	...	...	...	...	...	...	0	0	0	Chinwangtao
Moji	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Moji	
Kobé	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1928	0	Kobe	
Osaka	3	1	1	1	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	Osaka	
Shimonoseki	3	2	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Shimonoseki	
Hakodate	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	Hakodate	

* Cf. note, p. 268. † Décès. — Deaths. § Importé. — Imported.
a) Se réfère à toute l'agglomération de Chang-Hai, y compris les Concessions internationale et française. — Refers to the whole of the Shanghai area, including the International Settlement and French Concession.

	Date	Dernière période. Latest period.		Période précédente. Previous period.		
		C.	D.	C.	D.	
INDE FRANÇAISE: Territoire de Pondichéry	29.IV-5.V	23	19	47	27	FRENCH INDIA: Pondicherry Territory
INDOCHINE FRANÇAISE	1-10.V	171	25	243	24	FRENCH INDO-CHINA
Annam	»	25	4	26	4	Annam
Cambodge	»	2	2	9	5	Cambodia
Cochinchine	»	18	4	10	5	Cochin-China
Tonkin	»	126	15	198	10	Tonkin
Tourane	27.V-2.VI	3	—	—	—	Tourane
IRAK	13-19.V	7	3	15	1	IRAQ
Liwas: Bassora	»	2	1	2	—	Liwas: Basrah
Amara	»	5	—	—	—	Amarah
Diyaleh	»	—	2	12	1	Diyalah
Bagdad	27.V-2.VI	1	—	1	—	Baghdad
JAPON:	29.IV-5.V	3	—	2	—	JAPAN
Préf.: Osaka	»	1	—	—	—	Pref.: Osaka
Hiroshima	»	2	—	—	—	Hiroshima
PERSE (villes):	12-18.V	1	1	—	—	PERSIA (towns):
Kerman	»	1	—	—	—	Kerman
Rafsindjan	»	—	—	—	—	Rafsindjan
Téhéran	»	...	...	1	—	Teheran
Europe:						Europe:
ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES	20-26.V	2	—	4	—	ENGLAND AND WALES
Comté de Londres	»	2	—	3	—	County of London
ESPAGNE	20-26.V	8	1	9	—	SPAIN
Prov.: Badajoz	»	1	—	—	—	Prov.: Badajoz
Logrono	»	1	—	—	—	Logrono
Orense	»	6	1	9	—	Orense
Varioloïde	»	16	—	12	—	Varioloid
Prov.: Caceres	»	3	—	2	—	Prov.: Caceres
Castellon	»	1	—	—	—	Castellon
Catalogne	»	7	—	2	—	Catalonia
Salamanque	»	—	—	1	—	Salamanca
Ségovie	»	1	—	—	—	Segovia
Valence	»	4	—	6	—	Valencia
Zamora	»	—	—	1	—	Zamora
GRÈCE	1-31.III	4	—	1	—	GREECE
Dép.: Drama	»	1	—	—	—	Depts.: Drama
Laconie	»	1	—	—	—	Laconia
Florina	»	1	—	—	—	Florina
Chalcidique	»	1	—	—	—	Chalcidice
PORTUGAL	1-31.III	78	15	90	34	PORTUGAL
dont Lisbonne	»	4	1	2	1	inc. Lisbon

TYPHUS EXANTHÉMATIQUE.

TYPHUS.

	Dernière période. Latest period.		Période précédente. Previous period.		
	Date	C.	D.	C.		D.
Afrique :					Africa :
ALGÉRIE	20.26.V	14	—	15	—
Arr. de Constantine	»	7	—	—	—
Dép. d'Oran: Arr. Mascara	»	1	—	—	—
Terr. du Sud: Biskra	»	6	—	—	—
CONGO BELGE: Terr. du Ruanda-Urundi (cf. p. 268)	20.V	114*	7	.	.
EGYPTE	14-20.V	386	53	313	47
Le Caire	»	2	2	1	1
Alexandrie	»	1	—	—	—
District des frontières	»	1	—	—	—
Prov.: Beheira	»	118	19	112	16
Gharbieh	»	102	14	74	13
Menoufieh	»	38	8	42	6
Dakalieh	»	47	3	43	4
Charkieh	»	61	3	11	1
Kalioubieh	»	8	2	9	4
Assiout	»	7	1	19	1
Girgeh	»	1	1	—	—
Alexandrie	27.V-2.VI	3**	2	2	2
Le Caire	20-26.V	1	1	2	2
Damiette	»	3	—	—	—
MAROC	27.V-2.VI	28	—	8	1
Meknès-ville	»	1	—	—	—
Région de Fès	»	9	—	1	—
» du Gharb	»	17	—	1	—
» des Doukkala	»	—	—	6	1
» d'Oudjda	»	1	—	—	—

* Dont 88 cas du 1^{er} au 30 avril. — Including 88 cases from April 1st to 30th.
** Dont 1 cas importé. — Including 1 imported case.

TUNISIE. — La fréquence du typhus exanthématique a été plus grande au cours des cinq premiers mois de l'année que pendant cette période des deux années précédentes, la nombre des cas déclarés jusqu'au 20 mai dépassant le total annuel pour 1933. Les foyers principaux se trouvent dans le caïdat de Souk-el-Arba et dans le contrôle civil de Tunis, plus particulièrement à Bordj Toum (caïdat de Tunis-Banlieue).

TUNISIA. — Typhus incidence was greater during the first five months of the year than for the same period of the previous two years, the number of cases reported by May 20th exceeding the annual total for 1933. The principal centres of infection are in the *caïdat* of Souk-el-Arba and in the Civil District of Tunis, and more particularly at Bordj Toum (*caïdat* of Tunis-Suburbs).

CAS DE TYPHUS EXANTHÉMATIQUE DÉCLARÉS EN TUNISIE DE 1932 A 1934 (JUSQU'AU 20 MAI)

TYPHUS CASES REPORTED IN TUNISIA FROM 1932 TO 1934 (UP TO MAY 20TH).



Contrôles civils	1932	1933	1934					Civil Districts
			Périodes de 4 semaines Four-week periods					
			I	II	III	IV	V	
Beja	20	—	—	—	—	—	—	Beja
Bizerte	9	1	1	1	—	9	—	Bizerta
Gabès	—	—	—	—	2	—	—	Gabès
Gafsa	67	1	—	—	—	—	—	Gafsa
Grombalia	—	2	—	—	—	10	—	Grombalia
Kairouan	81	37	—	3	15	2	15	Kairwan
Kef	18	192	—	—	5	2	2	Kef
Makhtar	—	14	—	15	13	—	—	Makhtar
Medjez-el-Bab	—	—	1	—	—	—	—	Medjez-el-Bab
Sfax	3	—	—	—	—	—	—	Sfax
Souk-el-Arba	—	11	8	32	13	104	35	Souk-el-Arba
Sousse	3	43	—	23	6	9	3	Susa
Tabarka	—	—	—	—	—	7	2	Tabarka
Téboursouk	1	1	1	7	—	—	—	Tebursuk
Thala	11	5	3	1	21	3	22	Thala
Tozeur	52	—	—	—	—	—	—	Tozeur
Tunis	11	8	2	—	1	31	42	Tunis
Zaghouan	1	3	—	—	—	—	3	Zaghouan
Territoires militaires du Sud	6	25	—	—	—	—	—	Southern Military Territories
Total	283	343	16	82	76	177	124	Total

Les 36 cas enregistrés entre le 21 et le 27 mai se répartissent comme suit: Bordj Toum, 15; caïdat de Souk-el-Khemis, 10; caïdat de Souk-el-Arba, 3; Ghardimaou, 2 (contrôle civil de Souk-el-Arba); Saouf (contrôle civil de Zaghouan), 3 cas; caïdat de Kairouan, 3 cas.

The 36 cases recorded between May 21st and 27th were distributed as follows: Bordj Toum, 15; *caïdat* of Souk-el-Khemis, 10; *caïdat* of Souk-el-Arba, 3; Ghardimaou, 2 (Souk-el-Arba Civil District); Saouf (Zaghouan Civil District), 3 cases; Kairwan *caïdat*, 3 cases.

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD. — Au cours de la quinzaine finissant le 26 mai, la présence de cas nouveaux de typhus exanthématique a été signalée dans 16 districts de l'intérieur. Les districts signalant la présence de cas nouveaux au cours de la semaine terminée le 5 mai étaient ceux d'Aberdeen, Britstown, Tsolo, dans la province du Cap; Boshof, Clocolan, Dewetsdorp, Hoopstad, Ladybrand, Lindley, Reddersburg, Rouxville, Wepener et Zastron, dans l'Etat libre d'Orange (voir carte à la page 148).

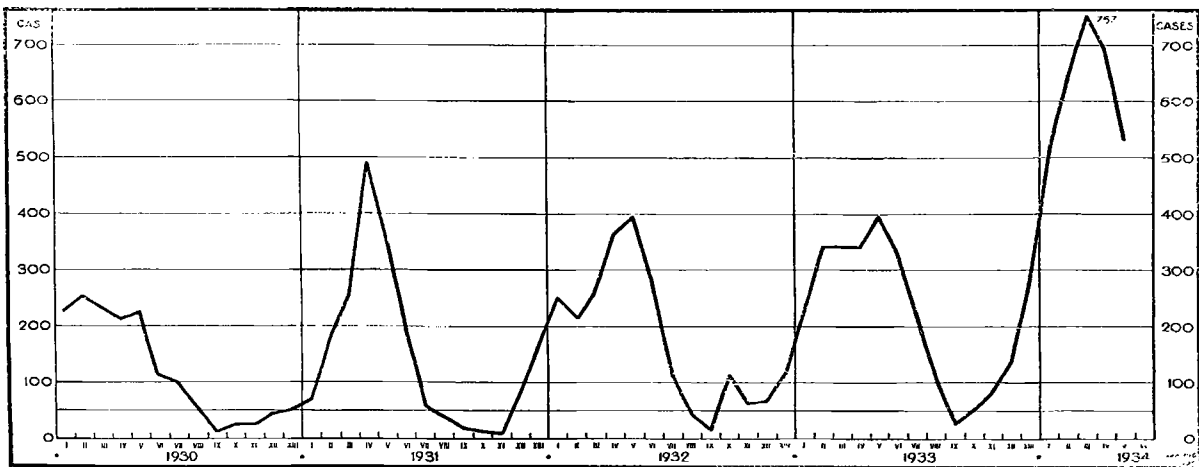
UNION OF SOUTH AFRICA. — During the fortnight ended May 26th, fresh cases of typhus were notified in 16 inland districts. The districts notifying fresh outbreaks during the week ended May 5th were those of Aberdeen, Britstown and Tsolo, in the Cape Province; Boshof, Clocolan, Dewetsdorp, Hoopstad, Ladybrand, Lindley, Reddersburg, Rouxville, Wepener and Zastron, in the Orange Free State (see map on page 148).

	1-31.VIII.33		1-31.VII.33	
	C.	D.	C.	D.
Amérique : — America :				
MEXIQUE—MEXICO	...	106	...	111
Etats—States: Hidalgo	...	30	...	26
Puebla	...	25	...	29
Oaxaca	...	18	...	19
	1-31.III		1-28.II	
PÉROU—PERU	26	—	27	—
Depts.: Ancash	7	—	2	—
Cuzco	1	—	—	—
Huanuco	10	—	8	—
Lima	5	—	10	—
Puno	3	—	1	—
Asie : — Asia :				
	22-28.IV		15-21.IV	
CHINE—CHINA				
Tientsin	1	—	—	—
Shanghai	—	—	1	—
Nanking	—	—	1	—
ÉTATS MALAIS NON FÉDÉRÉS— UNFEDERATED MALAY STATES:				
Kedah	1	—	—	—
	13-19.V		6-12.V	
IRAK—IRAQ:				
Prov.: Baghdad;	6	2	—	—
Dist.: Tekrit	—	—	—	—
	27.V-2.VI		20-26.V	
PALESTINE: Haïfa	1	—	—	—
	12-18.V		5-11.V	
PERSE—PERSIA	66	2	58	7
Rezayeh	7	—	2	—
Tauriz	53	—	27	4
Sayen-Ghalé	2	—	4	1
Chahsévar	1	—	—	—
Meched	—	1	—	—
Kermanchah	2	—	11	—
Kerman	1	1	5	—

	29.IV-5.V		22-28.IV	
	C.	D.	C.	D.
TRANSJORDANIE— TRANSJORDAN	6	—	3	—
Districts: Kerak	1	—	1	—
Madaba	4	—	—	—
Jerash	—	—	2	—
Amman (ville—town)	1	—	—	—
	27.V-2.VI		20-26.V	
Amman (ville—town)	3	—	—	—
Australasie : — Australasia :				
	1-7.IV		25-31.III	
AUSTRALIE (typhus bénin) — AUSTRALIA (mild typhus)	4	—	4	—
Australie occidentale } Western Australia }	4	—	3	—
Europe :				
	6-12.V		29.IV.5.V	
BULGARIE—BULGARIA	15	2	9	—
Dept. Vratza: Dist. Bela-Slatina	1	—	—	—
District: Roustchouk	4	1	5	—
Dept. Sofia: Dist. Samokov	5	1	—	—
Dept. Schoumen:				
Districts: Preslav	3	—	—	—
Osman Pazar	2	—	3	—
	1-31.III		1-28.II	
GRÈCE—GREECE	14	1	2	—
Salonique—Salonica	1	—	—	—
Limin Vathy (Samos)	2	—	1	—
Depts.: Drama	4	—	—	—
Cozane	7	1	—	—
	21-27.V		14-20.V	
LITHUANIE—LITHUANIA	—	—	2	—
Districts: Alytus	—	—	1	—
Vilkaviskis	—	—	1	—

CAS DE TYPHUS EXANTHÉMATIQUE ENREGISTRÉS EN POLOGNE, PAR PÉRIODES DE 4 SEMAINES, DE 1930 À 1934 (JUSQU'AU 19 MAI).

TYPHUS CASES RECORDED IN POLAND, BY FOUR-WEEK PERIODS, FROM 1930 TO 1934 (UNTIL MAY 19TH).



POLOGNE. — Le maximum saisonnier du typhus exanthématique semble avoir été atteint au cours de la quinzaine finissant le 10 mars; 409 cas ont été enregistrés au cours de cette période, contre 348 entre le 11 et le 24 mars et 351 pendant la

POLAND. — The seasonal maximum of typhus incidence seems to have been reached during the fortnight ended March 10th; 409 cases were recorded during this period, as against 348 between March 11th and 24th and 351 during the following

quinzaine suivante. Le tableau ci-dessous donne les cas déclarés dans l'ensemble du pays et dans les départements les plus atteints entre le 23 décembre 1933 et le 19 mai 1934.

Période de 4 semaines terminée le: Four-week period ended:	Départements. — Departments.							Total du pays Total of the country
	Wilno	Novogrodek	Polésie	Wołhynie	Lwów	Stani-slawow	Varsovie Warsaw	
30.XII.1933	48	47	48	27	25	42	—	283
27.I.1934	76	84	62	82	32	44	40	515
24.II.	101	80	84	79	50	53	54	638
24.III	94	101	116	60	68	122	45	757
21.IV.	112	75	83	53	106	83	21	696
19.V	90	64	100	11	66	76	15	529

fortnight. The table given below shows the cases reported in the whole country and in the departments most affected from December 23rd, 1933, to May 19th, 1934.

PORTUGAL. — Cinq cas de typhus exanthématique ont été signalés dans l'ensemble du pays entre le 1^{er} et le 31 mars. Selon une information en date du 2 juin, 5 cas ont été enregistrés à Olhao.

PORTUGAL. — Five cases of typhus were notified in the whole country between March 1st and 31st. According to information dated June 2nd, 5 cases were recorded at Olhao.

	8-14.IV		1-7.IV	
	C.	D.	C.	D.
ROUMANIE—ROUMANIA	95	7	94	9
Bessarabia	61	4	59	7
Depts.: Lapusna	21	1	13	2
Orhei	18	1	24	2
Cetatea Alba	3	1	1	—
Balti	2	—	1	—
Cahul	8	—	5	1
Tighina	5	1	10	1
Soroca	4	—	4	—
Anc. Royaume—Old Kingdom	25	2	33	2
Iasi	2	—	7	1
Dorohoi	2	—	2	—
Neamt	1	—	5	—
Falciu	4	—	4	—
Roman	3	2	1	—
Putna	1	—	2	—
Covurlui	1	—	1	—

ROUMANIE (suite) — ROUMANIA (cont.)	8-14.IV		1-7.IV			
	C.	D.	C.	D.		
Botosani	1	—	—	—		
Arges	1	—	—	—		
Tecuci	4	—	4	1		
Baia	3	—	7	—		
Ilfov	2	—	—	—		
Bukovina: Cernauti	9	1	—	—		
	15-21.V		8-14.V		1-7.V	
YUGOSLAVIE— YUGOSLAVIA	85	4	110	4	120	1
Banov.: Vrbas	13	—	12	—	35	1
Littoral	16	2	11	—	20	—
Drina	53	1	75	4	53	—
Zeta	3	1	8	—	11	—
Vardar	—	—	4	—	—	—
Morava	—	—	—	—	1	—

MÉNINGITE CÉRÉBRO-SPINALE.

Afrique: SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN. — Au cours de la semaine terminée le 19 mai, 518 cas nouveaux avec 407 décès ont été déclarés dans le pays, dont 492 cas au Kordofan. Les cas se répartissent comme suit: province de Khartoum: Gebel Aulia, 21 cas, 18 décès; province du Nil blanc: Ducim, 3 cas; Gebelein, 1; Aba Island, 1; Kordofan: El Obeid, 28 cas, 25 décès; Rahad, 217 cas, 182 décès; Heiban, 6 cas, 5 décès; Umberumba, 4 cas, 2 décès; Rashad, 38 cas, 26 décès; Tegali, 35 cas, 23 décès; Kubbe-Gaibat, 23 cas, 20 décès; Kortala, 17 cas, 8 décès; Kowalib, 7 cas, 6 décès; Umruaba, 99 cas, 77 décès, et Sherkeila, situé à 10 kilomètres au sud-est d'Umruaba, 18 cas, 15 décès.

CEREBRO-SPINAL MENINGITIS.

Africa: ANGLO-EGYPTIAN SUDAN. — During the week ended May 19th, 518 fresh cases with 407 deaths were reported in the whole country, including 492 cases in Kordofan Province. The cases were distributed as follows: Khartoum Province: Gebel Aulia, 21 cases, 18 deaths; White Nile Province: Ducim, 3 cases; Gebelein, 1; Aba Island, 1; Kordofan Province: El Obeid, 28 cases, 25 deaths; Rahad, 217 cases, 182 deaths; Heiban, 6 cases, 5 deaths; Umberumba, 4 cases, 2 deaths; Rashad, 38 cases, 26 deaths; Tegali, 35 cases, 23 deaths; Kubbe-Gaibat, 23 cases, 20 deaths; Kortala, 17 cases, 8 deaths; Kowalib, 7 cases, 6 deaths; Umruaba, 99 cases, 77 deaths; and Sherkeila, about 6 miles south-east of Umruaba, 18 cases, 15 deaths.

MESURES DE QUARANTAINE.

Notifications reçues du 25 mai au 7 juin 1934.

Prises par:	Contre:	Maladie:	Date:
ETATS MALAIS FÉDÉRÉS	Madras	Variole	18.V.34
INDES NÉERLANDAISES	Chittagong	Choléra	4.V.34
	Saigon-Cholon	Peste	18.V.34

QUARANTINE RESTRICTIONS.

Notifications received from May 25th to June 7th, 1934.

Issued by:	Against:	Disease:	Date:
FEDERATED MALAY STATES	Madras	Smallpox	18.V.34
NETHERLANDS INDIES	Chittagong	Cholera	4.V.34
	Saigon-Cholon	Plague	18.V.34

MESURES RAPPORTÉES. — MEASURES WITHDRAWN.

Prises par.	Contre:	Maladie:	Prises le: Issued on:	Rapportées le: Withdrawn on:	Disease:	Against:	By:
ETATS MALAIS FÉDÉRÉS	Madras	Choléra	8.XII.33	18.V.34	Cholera	Madras	FEDERATED MALAY STATES
FORMOSE	Chang-Hai	Variole	1.II.34	20.V.34	Smallpox	Shanghai	FORMOSA
	Dairen	Variole	27.II.34	20.V.34	Smallpox	Dairen	

Précis de noter que l'adresse télégraphique du Service des Renseignements Épidémiologiques de la Société des Nations à Genève est désormais:

Please note that henceforth the telegraphic address of the Epidemiological Intelligence Service of the League of Nations in Geneva is: